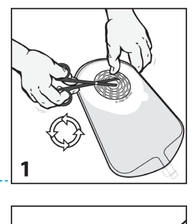
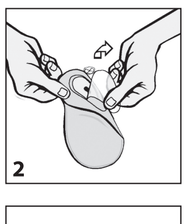
CE

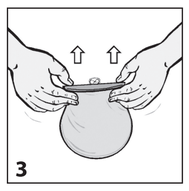
Esteem™+ Flex Convex

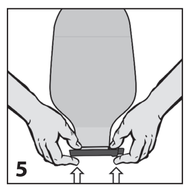
Instructions for use / Bruksanvisning / Gebruiksinstructie / Návod k použití / Návod na použitie / Instrukcja stosowania / Istruzioni per l'uso / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / Brugsanvisning / Käyttöohjeet / Bruksanvisning / Kullanım Talimatları / Naudojimo instrukcija / Uputstvo za upotrebu / Upute za uporabu / Lietošanas pamācība / Navodila za uporabo / Kasutusjuhend / Használati utasítás / Gebrauchsanleitung / Notice d'utilisation / طريقة الاستعمال / Instrucciones de uso / Instrucțiuni de utilizare / Instruções de utilização

ConvaTec









(en) ENGLISH

Please read these instructions for use carefully, as they contain important information about the use of our Esteem™+ Flex Convex products.

PRODUCT DESCRIPTION
Esteem™+ Flex Convex pouches are one-piece closed, drainable or urostomy pouches with a pre-cut or cut-to-fit skin barrier.

INTENDED USE: Management of stomal output.

INDICATIONS FOR USE: For use with a colostomy, ileostomy or urostomy.

⚠ **PRECAUTIONS AND OBSERVATIONS**
This device is for single-use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection or cross contamination. Physical properties of the device may no longer be optimal for intended use.

If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

For cut-to-fit pouches, make sure the opening you cut is not too large. An ill-fitting pouch can cause skin irritation and inflammation. Be very careful not to increase the opening size past the outer ring marked on the wafer or to the edge of or exposing the inner plastic convex disc.

Please note that different pouch types are appropriate for different stoma types. Please consult your healthcare professional on the most appropriate pouch type for your stoma prior to use.

Important: A healthcare professional should assess the need for skin barriers with convexity prior to use.

DIRECTIONS FOR USE
1. Preparation
Clean the skin around your stoma with water and a soft cloth. Pat the area dry. Do not use oil-based products as they may interfere with the adhesion of the skin barrier.

Please make sure you know the diameter of your stoma. Esteem™+ Flex Convex is available in pre-cut and cut-to-fit options.

For cut-to-fit pouches you can use the cutting guide on the wafer where provided. The hole in the adhesive wafer should fit the stoma as closely as possible. Cut the stoma hole in the wafer to the diameter of your stoma or a little bigger **(figure 1)**.

2. Use of the Esteem™+ Flex Convex system
Partially inflate the pouch by blowing to separate the inner layers of the pouch. Warm the skin barrier with the palm of your hand for a few seconds to aid adhesion. Remove the plastic covering from the skin barrier **(figure 2)**. Try to avoid touching the adhesive area too much with your hands.

Hold the skin barrier below your stoma. Beginning from the bottom carefully adhere the barrier to the skin around your stoma **(figure 3)**.

Smooth over the back of the adhesive area with your fingers and press carefully but firmly around your stoma **(figure 4)**.

3. Advice for use of a drainable pouch with Safe Seal closure
For those with an ileostomy or colostomy there is a type of pouch that can be drained, the tail closure cleaned and sealed again.

Please note the following advice for using a drainable pouch with Safe Seal closure:

Make sure the bottom of the pouch is securely fastened. Fold up the neck of the pouch and continue for a total of 5 folds until the two parts of the fastener are in contact with each other. Press firmly together to gain a secure seal **(figure 5)**.

Apply the pouch as instructed. Pull the tab to open the closure and empty the pouch.

4. Advice for using a urostomy pouch
Make sure the bottom of the pouch is securely fastened. Apply the pouch as instructed. Use the supplied adaptor to connect the urostomy pouch to a night drainage pouch or leg bag if necessary **(figure 6)**.

5. Information about pouches with filters
There is a built in filter in closed and drainable pouches through which gases are vented and neutralized. The filter sticker provided serves as effective protection against moisture (e.g. when bathing, showering) and ensures thereby the functional performance of the filter.

Cover the filter with the sticker when bathing, swimming, etc **(figure 7)**. Remove after water activity.

6. Pouch removal and disposal
To remove an old pouch for disposal, gently peel downwards while holding the skin above the wafer with your free hand **(figure 8)**. This helps avoid skin irritation and makes the removal easier.

Empty the contents of the pouch into the toilet.
Never flush the pouch down the toilet.
After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local laws and regulations.

Made in Germany
© 2021 ConvaTec Inc.
™ All trademarks are the property of their respective owners. ESTEEM is a registered trademark of ConvaTec Inc. in the United States.

(sv) SVENSKA

Läs dessa anvisningar noga, de innehåller viktig information om användningen av våra Esteem™+ Flex Convex-produkter.

PRODUKTBESKRIVNING
Esteem™+ Flex Convex-påsar finns som 1-dels påsar, både slutna och tömbara. De är även avsedda för urostomi med en förstansad eller uppklippbar hudskyddsplatta.

AVSEDD ANVÄNDNING: Hantering av stomiavfall.

ANVÄNDNINGSINDIKATIONER: Används med en kolostomi, ileostomi eller urostomi.

Observera att olika påstyper passar olika stomityper. Prata med läkare eller stomiterapeut om den lämpligaste påstypen för din stomi.

Viktigt: Läkare eller stomiterapeut bör bedöma om det finns behov av hudskyddsplattor med konvexitet före användning.

⚠ **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH OBSERVATIONER**
Denna produkt är endast avsedd för engångsbruk och får inte återanvändas. Återanvändning kan ge upphov till en ökad risk för infektion eller korskontaminering. Återanvändning kan leda till att produktens fysikaliska egenskaper inte längre är optimala för den avsedda användningen.

Om det under användningen av den här enheten eller som ett resultat av dess användning inträffar en allvarlig incident ska den rapporteras till tillverkaren och till din nationella tillsynsmyndighet.

Med uppklippbara påsar ska du vara noga med att inte klippa en alltför stor öppning. En illasittande påse kan orsaka irritation och inflammation av huden. Var mycket noga med att inte göra öppningen större än den yttre ringen som är markerad på hudskyddsplattan eller till kanten som exponerar den konvexa delen av hudskyddsplattan.

BRUKSANVISNING
1. Förberedelse
Rengör huden runt stomin med vatten och en mjuk servett. Klappa området torrt. Använd inte oljebaserade produkter eftersom de kan påverka hudskyddsplattans vidhäftning.

Se till att du känner till diametern på din stomi. Esteem™+ Flex Convex finns i förstansad och uppklippbar version.

För uppklippbara påsar kan du, där det finns tillgängligt, använda klippguiden till hudskyddsplattan. Hålet i hudskyddsplattan ska passa stomin så nära som möjligt. Klipp upp stomihålet i hudskyddsplattan till stomins diameter eller något större **(figur 1)**.

2. Använda Esteem™+ Flex Convex-systemet
Blås upp påsen lite grann för att separera de inre lagren i påsen från varandra. Värm hudbarriären med handflatan i några sekunder för att underlätta vidhäftningen. Ta bort plastskyddet från hudbarriären **(figur 2)**. Försök att låta bli att vidröra det vidhäftande området så mycket med händerna.

Håll hudskyddsplattan nedanför stomin. Börja nedifrån och fäst hudskyddsplattan på huden runt stomin **(figur 3)**.

Slätа till baksidan på häftområdet med fingrarna och tryck försiktigt men bestämt runt stomin **(figur 4)**.

3. Råd för användning av en tömbar påse med Safe Seal-försegling
För dig med ileostomi eller kolostomi finns det en typ av påse som kan tömmas, rengöras och Safe Seal försegling kan förseglas på nytt.

Följ anvisningarna nedan för att använda en tömbar påse med Safe Seal-försegling:

Kontrollera att nederdelen av påsen sitter ordentligt fast. Vik upp påsens hals och fortsätt med totalt 5 veck tills de två delarna av fästanordningen kommer i kontakt med varandra. Tryck ihop de båda delarna för att skapa en säker förslutning **(figur 5)**. Applicera påsen enligt anvisningarna.

Dra i fliken för att öppna förslutningen och tömma påsen.

4. Råd för användning av en urostomipåse
Säkerställ att botten av påsen är ordentligt fastsatt. Applicera påsen enligt anvisningarna. Använd den medföljande adaptern för att vid behov koppla urostomipåsen till en nattömningspåse eller benpåse **(figur 6).**

5. Information om påsar med filter
Det finns ett inbyggt filter i slutna och tömbara påsar där gaser ventileras och neutraliseras. Det medföljande självhäftande filterskyddet kan användas som ett effektivt skydd mot fukt (t.ex. vid bad eller dusch) vilket säkerställer filtrets funktion. Täck över filtret med det medföljande självhäftande filterskyddet vid bad, simning osv. **(figur 7).** Ta bort skyddet efter vattenaktiviteten.

6. Ta bort och kassera påsen
Ta av den använda påsen genom att försiktigt dra den nedåt medan du håller emot på huden ovanför hudskyddsplattan med den lediga handen **(figur 8)**. Detta bidrar till att undvika hudirritation och gör att påsen är lättare att ta av.

Töm innehållet i påsen i toaletten.
Spola aldrig ner påsen i toaletten
Efter användningen kan produkten vara en potentiell biologisk risk. Hantera och kassera den i enligt med vedertagen medicinsk praxis och gällande lokala lagar och bestämmelser.

Tillverkad i Tyskland
© 2021 ConvaTec Inc.
™ Alla varumärken tillhör respektive ägare. ESTEEM är ett registrerat varumärke som tillhör ConvaTec Inc. i USA.

(nl) NEDERLANDS

Leest u svp deze instructies goed door, deze bevat informatie over het gebruik van Esteem™+ Flex Convex producten.

PRODUCT OMSCHRIJVING
Esteem™+ Flex Convex zakjes zijn ééndelig gesloten, open en urozakjes met een voorgestanste of knipbare huidplaat.

BEOOGD GEBRUIK: Beheer van stoma-inhoud.

GEBRUIKSAANWIJZING: Voor gebruik met een colostoma, ileostoma of urostoma.

Verschillende stoma typen hebben verschillende stomazakjes. Uw zorgprofessional kiest samen met u het voor u meest geschikte zakje.

Belangrijk: Een zorgprofessional indiceert de behoefte aan een convex voordat deze wordt ingezet.

⚠ **VOORZORGSMAATREGELEN**
Dit hulpmiddel is uitsluitend voor eenmalig gebruik en mag niet opnieuw worden gebruikt. Hergebruik kan een verhoogd risico op infectie of kruisbesmetting met zich meebrengen. Mogelijk zijn de fysieke eigenschappen van het hulpmiddel niet meer optimaal voor het beoogde gebruik.

Indien tijdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en en uw nationale instantie.

Voor de knipbare zakjes, zorg ervoor dat de opening die u knipt niet te groot is. Een slecht passend systeem kan huidirritatie en een ontsteking tot gevolg hebben. Zorg ervoor dat u de opening niet groter knipt dan de buitenste ring op de huidplaat omdat u anders de plastic ring die zich in het product bevindt vrijmaakt.

Gebruik van het product
1. Voorbereiding
Maak de huid rondom de stoma schoon met water en een zacht doekje/ of gaasje. Droog de huid. Gebruik geen olie-houdende producten omdat deze het plakken van de huidplaat verminderen. Meet de diameter van uw stoma goed op.

Esteem™+ Flex Convex is beschikbaar in voorgestanste en knipbare maten. Voor knipbare zakjes kunt u de kniplijnen op de huidplaat gebruiken, daar waar deze zich op het product bevinden.

Het gat in de huidplaat moet zo goed mogelijk rondom de stoma zitten. Knip een gat in de huidplaat zo goed mogelijk passend bij de diameter van uw stoma of een klein beetje groter **(figuur 1)**

2. Gebruik van het Esteem™+ Flex Convex systeem
Blaas wat lucht in het zakje om beide binnenste lagen van elkaar te krijgen. Warm de huidplaat iets op in uw hand zodat de huidplaat beter plakt.

Haal de beschermfolie van de huidplaat **(figuur 2)**. Probeer het aanraken van de huidplaat met uw handen zoveel mogelijk te vermijden.

Houdt de huidplaat bij uw stoma. Begin onderaan en plak de huidplaat voorzichtig rondom uw stoma **(figuur 3)**.

Wrijf over de huidplaat met uw vingers en druk voorzichtig maar stevig rondom uw stoma **(figuur 4)**.

3. Advies voor het gebruik van een open zakje met Safe Seal sluiting
Voor diegenen met een colostoma of ileostoma is een open zakje beschikbaar. Dit zakje kan tussendoor geleegd worden waarbij de open huidplaat voorzichtig weer schoongemaakt en gesloten kan worden.

Houdt u svp rekening met het volgende t.a.v. de Safe Seal sluiting:
Zorg dat de sluiting goed dicht zit. Vouw de opening op en doe dit 5 keer totdat de 2 gedeelten die op elkaar geklikt moeten worden boven elkaar zitten. Druk deze 2 gedeelten die op elkaar vast. **(figuur 5)**.

Breng het zakje aan volgens instructie. Trek aan het lipje op de sluiting om het zakje open te maken en te legen.

4. Advies voor een urostoma
Zorg dat het kraantje goed dichtzit. Breng het zakje aan volgens instructie. Gebruik de adaptor om het urinezakje vast te maken aan een nachtzak **(figuur 6)**.

5. Informatie over zakjes en filters
Er zit een filter in de gesloten en open zakjes waardoor gas kan passeren en geurtjes worden geneutraliseerd. De filter sticker zorgt voor bescherming tegen vocht (bv bij baden, douchen) en zorgt ervoor dat het filter blijft werken. Plak met deze sticker de filter af wanneer u gaat baden, bij douchen of bij zwemmen **(figuur 7)**. Verwijder de filter hierna.

6. Het verwijderen en weggooien van het zakje
Om het zakje te verwijderen dient u voorzichtig pellend de huidplaat van uw huid af te halen, waarbij u de huid ondersteunt met uw vrije hand **(figuur 8)**. Dit zorgt ervoor dat huidirritatie wordt voorkomen en dat u makkelijker het zakje van uw huid haalt.

Leeg de inhoud van het zakje in het toilet.
Gool het zakje NOOIT in het toilet.
Na gebruik kan dit product een potentieel biologisch risico zijn. Hanteren en weggooien in overeenstemming met geaccepteerde medische praktijk en toepasselijke lokale wet- en regelgeving.

Gemaakt in Duitsland.
© 2021 ConvaTec Inc.

™ Alle merknamen zijn eigendom. ESTEEM is een geregistreerd merk van ConvaTec Inc. In de USA

(cs) ČESKY

Esteem™+ MÍRNĚ KONVEXNÍ

Pročtěte si pečlivě návod k použití neboť obsahuje důležité informace týkající se používání stomického sáčku Esteem™+ mírně konvexního.

POPIS VÝROBKU
Jednodílné sáčky Esteem™+ mírně konvexní jsou dostupné v uzavřené, výpustné a urostomické variantě, vystřihovací nebo s předstřiženým otvorem pro stomii.

ÚČEL POUŽITÍ: Nakládání s výstupem stomie.

INDIKACE PRO POUŽITÍ: Pro použití s kolostomií, ileostomií nebo urostomií.

Různé typy stomických sáčků jsou určené pro různé typy stomií. Poraďte se se svým lékařem nebo stomasestrou který typ stomického sáčku bude nejlépe vyhovovat vašemu typu stomie.

Důležité: Potřebu konvexní stomické pomůcky by měl před použitím posoudit zdravotní odborník.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A POZOROVÁNÍ**
Tento prostředek je určen pouze pro jednorázové použití a nesmí se používat opakovaně. Opakované použití může způsobit zvýšené riziko infekce nebo křížové kontaminace. Fyzické vlastnosti prostředku již nemusí být optimální pro určené použití.

Pokud v průběhu nebo v důsledku používání tohoto prostředku dojde k závažné mimořádné události, ohlaste ji výrobci a příslušným státním orgánům.

Vystřihujete-li pomůcku, ujistěte se, že jste nevystřihli příliš velký otvor. Špatně vystřižený otvor může způsobit podráždění nebo zanícení kůže. Buďte velice opatrní a nikdy nevystřihujte otvor větší než je poslední orientační linka šablonky vyznačená na lepicí části pomůcky. Otvor nevystřihujte ani k vnitřnímu nebo vnějšímu okraji konvexního prohloubení.

NÁVOD K POUŽITÍ
1. Příprava
Omyjte kůži okolo stomie vodou a osušte ji. Kůže musí být čistá, suchá a zbavená mastnoty. Nepoužívejte výrobky obsahující mastné složky, neboť by mohly snížit lepivost stomické pomůcky.

Ujistěte se, že znáte velikost vaší stomie. Esteem™+ mírně konvexní je dostupný v předstřižené nebo vystřihovací variantě.

Používáte-li vystřihovací stomické pomůcky, využijte šablonu na lepicí části, je-li vyznačena. Otvor pro stomii by měl co nejvíce odpovídat velikosti stomie. Vystřihněte otvor pro stomii dle její velikosti nebo jen nepatrně větší **(obrázek 1)**.

2. Nasazení Esteem™+ mírně konvexního sáčku
Foukněte do sáčku, abyste vzduchem oddělili vnitřní fólie.
Lepicí část zahřejte v dlaních po dobu několika vteřin, abyste zvýšili přilnavost pomůcky. Odstraňte ochrannou fólii z lepicí části stomického sáčku **(obrázek 2)**. Snažte se minimálně dotýkat lepicí části.

Lepicí plochu sáčku začněte nalepovat odspodu směrem nahoru tak, aby stomie byla uprostřed vystřiženého otvoru **(obrázek 3).**

Lepicí část uhlaďte prsty a pevně, ale opatrně přitiskněte k tělu, aby pomůcka dobře přilnula **(obrázek 4)**.

3. Použití výpustného stomického sáčku s výpustí Safe Seal (chlopní)
Pro pacienty s ileostomií nebo kolostomií je určen výpustný sáček, jehož obsah je možné vyprázdnit, výpust očistit a sáček opětovně uzavřít.

Při použití výpustného sáčku s výpustí Safe Seal (chlopní) dodržujte následující instrukce:

Ujistěte se, že výpust je dokonale uzavřena. Výpust sáčku uzavřete tak, že výpust ohýbáte přes výstužné proužky, přehnete ji 5x až suchý zip výpusti a chlopně do sebe po celé ploše zapadnou. Dobře je stiskněte, aby byla výpust důkladně uzavřená **(obrázek 5)**.

Dle uvedených instrukcí si nasaďte stomický sáček. Oddělte suchý zip chlopně a sáčku, uvolněte výpust a obsah vyprázdněte.

4. Použití urostomického sáčku
Ujistěte se, že výpust urostomického sáčku je důkladně uzavřena. Dle uvedených instrukcí si nasaďte stomický sáček. K napojení nočního sběrného sáčku nebo nožního sáčku, je-li potřeba, použijte konektor, který je součástí balení **(obrázek 6)**.

5. Použití stomických sáčků s filtrem
Součásti uzavřených a výpustných sáčků je filtr, který propouští a neutralizuje plyny. Součásti balení jsou přelepky, které chrání filtr před vlhkostí (např. při koupání, sprchování) a zajišťují tak zachování jeho funkčnosti.

Přelepte filtr vždy, než přijde do styku s vodou – koupání, plavání apod. **(obrázek 7)**. Po ukončení plavání, koupání, přelepku odstraňte.

6. Odstranění a likvidace stomického sáčku
Jednou rukou přidržujte kůži a druhou rukou jemně a opatrně odlepujte stomický sáček od těla **(obrázek 8).** Tento způsob vám umožní jednodušší odstranění sáčku a zabrání podráždění kůže.

Obsah stomického sáčku vyprázdněte do toalety.
Nikdy nevhazujte a nesplachujte stomický sáček do toalety.
Po použití může tento výrobek představovat potenciální biologické nebezpečí. Manipulujte s ním a likvidujte ho v souladu se zavedenými zdravotnickými postupy a platnou místní legislativou a předpisy.

Vyrobeno v Německu.
© 2021 ConvaTec Inc.
™ Všechny ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.
ESTEEM je registrovaná ochranná známka společnosti ConvaTec Inc. v USA.

(sk) SLOVENSKÝ

Stomický systém flexibilný konvexný

Prosím, prečítajte si pozorne návod na použitie, pretože sú v ňom dôležité informácie súvisiace s používaním Esteem™+ Flex Convex.

POPIS PRODUKTU
Esteem™ + Flex Convex sú jednodielne stomické vrecká uzavreté, výpustné alebo urostomické s predstrihnutým otvorom alebo s možnosťou vystrihovania otvoru.

URČENÉ POUŽITIE: Riadenie stomálnej produkcie**.**

INDIKÁCIE NA POUŽITIE: Na použitie s kolostómiou, ileostómiou alebo urostómiou.

Rôzne typy vrecka sú určené na rôzne typy stómií. Prosím, konzultujte otázku správneho výberu vrecka pre váš typ stómie so svojim zdravotníckym pracovníkom.

Dôležité: Ešte pred použitím by zdravotnícky pracovník mal zvážiť potrebu použitia konvexného stomického systému.

⚠ **OPATRENIA A UPOZORNENIA**
Táto pomôcka je určená na jedno použitie a nemá sa používať opakovane. Opakované použitie môže viesť k zvýšenému riziku infekcie alebo krížovej kontaminácie. Fyzikálne vlastnosti pomôcky vtedy už nemusia byť optimálne pre určené použitie.

Ak počas používania tejto pomôcky alebo v dôsledku jej použitia dôjde k závažnému incidentu, nahláste to výrobcovi a svojmu vnútroštátnemu úradu.

Pri vystrihovateľnom stomickom systéme sa uistite, že vami zvolený otvor nie je príliš veľký. Nevhodne zvolený otvor môže spôsobiť podráždenie kože a až jej začervenanie. Buďte veľmi opatrný pri vystrihovaní otvoru, aby otvor nebol väčší ako je vyznačený vonkajší okraj na podložke alebo nesiahal až k okraju podložky alebo k vnútornej plastikovej konvexnej podložke.

NÁVOD NA POUŽITIE
1. Príprava
Očistite kožu v okolí stómie vodou a jemným uterákom.
Utrite kožu do sucha. Nepoužívajte prostriedky s obsahom oleja, pretože môžu spôsobiť nedostatočné priľnutie pomôcky na kožu.

Uistite sa, že viete správnu veľkosť vašej stómie. Esteem™+ Flex Convex je dostupný vo verzii vystrihovateľnej alebo predstrihnutej.

Pri vystrihovateľnej verzii vrecka môžete použiť mierku na podložke, kde je použitá. Otvor na adhezívnej časti pomôcky by mal čo najviac priľnúť k stómii. Vystrihnite veľkosť na pomôcke podľa veľkosti vašej stómie alebo o niečo väčší **(obrázok 1)**.

2. Použitie stomického flexibilného konvexného systému Esteem™+ Flex Convex
Oddeľte strany vrecka od seba vpustením malého množstva vzduchu do jeho vnútra.Podržte adhezívnu časť pomôcky v dlaniach na niekoľko minút, aby ste ju zahriali a tým zvýšili jej adhezivitu. Odstráňte ochrannú fóliu z adhezívnej časti pomôcky **(obrázok 2)**. Pokúste sa nedotknúť adhezívnej časti rukami.

S aplikáciou adhezívnej časti pomôcky začnite v dolnej časti stómie **(obrázok 3)** a opatrne pritláčajte okolo celej stómie.

Pomocou prstov uhlaďte adhezívnu časť pomôcky a jemne zatlačte po celej ploche a hlavne dôkladne v tesnom okolí stómie **(obrázok 4)**.

3. Rady na použitie výpustného vrecka s bezpečnostným uzatváracím systémom.
Pre ľudí s ileostómiou alebo s kolostómiou sú k dispozícii vrecká, ktorých obsah sa môže vypustiť, výpust očistiť a vrecko znovu uzavrieť.

Prosím, prečítajte si nasledujúce rady na použitie výpustného vrecka s bezpečnostným uzatváracím systémom:
Uistite sa, že výpust na konci vrecka je bezpečne uzavretý. Uchopte vrecko za koniec výpustu a 5x ho zrolujte smerom nahor, až pokiaľ sa nespoja obidve časti upevňovacieho systému. Časti pevne do seba zatlačte, aby ste zabezpečili ich bezpečné spojenie **(obrázok 5)**.

Aplikujte vrecko podľa inštrukcií. V prípade potreby vyprázdnenia vrecka, otvorte výpust, čím umožníte vypustenie jeho obsahu.

4. Rady na použitie urostomického vrecka.
Uistite sa, že uzáver vrecka je bezpečne uzavretý. Aplikujte vrecko podľa inštrukcií. Pre spojenie urostomického vrecka s nočným zberným vreckom alebo s vreckom na nohu použite priložený adaptér **(obrázok 6)**.

5. Informácia pre vrecká s filtrom.
K dispozícii sú uzavreté a výpustné vrecká s integrovaným filtrom, ktorý umožňuje odchod plynov a eliminuje ich zápach.
Priložené lepky na filter slúžia na poskytnutie ochrany filtra pred vlhkom (napr. pri kúpaní, sprchovaní sa), čím zabezpečujú jeho správne fungovanie. Prelepte nimi filter, keď sa budete napr. kúpať alebo sprchovať **(obrázok 7).** Lepku odstráňte po skončení aktivity s vodou.

6. Odstránenie vrecka a jeho likvidácia.
V prípade potreby odstránenia už použitého vrecka je potrebné oddeliť adhezívnu časť pomôcky od pokožky jej jemným odliepaním zhora nadol, pričom pruhou rukou pridržiavajte kožu nad pomôckou (obrázok 8). Zabraňuje to podráždeniu kože a umožňuje jednoduchšie odstránenie.

Vyprázdnite obsah vrecka do toalety.
Nikdy nesplachujte vrecko v záchode.
Po použití môže tento výrobok predstavovať potenciálne biologické riziko. Manipulujte s ním a likvidujte ho v súlade s akceptovanou lekárskou praxou a platnými miestnymi právnymi postupmi a nariadeniami.

Vyrobené v Nemecku
© 2021 ConvaTec Inc.
™ Všetky ochranné známky sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.
ESTEEM je registrovaná ochranná známka spoločnosti ConvaTec v USA.

(pl) POLSKI

Należy uważnie zapoznać się z instrukcją stosowania, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące produktów Esteem™+ Flex Convex.

OPIS PRODUKTU
Esteem™+ Flex Convex to jednoczęściowe worki stomijne dostępne w wersji zamkniętej, otwartej (do opróżniania) oraz z kranikiem (do przetok urostomijnych) z przylepcem wstępnie dociętym lub do docinania.

PRZEZNACZENIE: Postępowanie z treścią stomijną.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA: Do stosowania z kolostomią, ileostomią lub urostomią.

Należy zauważyć, że do zaopatrzenia różnych stomii stosuje się różnego rodzaju worki stomijne. Przed użyciem, należy skonsultować się z lekarzem lub pielęgniarką stomijną w zakresie prawidłowego doboru odpowiedniego worka stomijnego.

Ważne: lekarz lub pielęgniarka stomijna powinni ocenić, czy istnieje konieczność zastosowania worka stomijnego typu Convex (z wypukłym przylepcem).

⚠ **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I ZALECENIA**
Ten wyrób jest przeznaczony do jednorazowego użytku i nie powinien być używany ponownie. Ponowne użycie może prowadzić do zwiększenia ryzyka zakażenia lub skażenia krzyżowego. Właściwości fizyczne wyrobu mogą przestać być optymalne do przewidywanego zastosowania.

Jeśli w trakcie stosowania tego wyrobu lub w wyniku jego stosowania wystąpi poważne zdarzenie, należy je zgłosić producentowi i właściwym organom krajowym.

Przy stosowaniu worków do docinania upewnij się, że otwór na stomię w przylepcu nie jest za duży. Źle dopasowanie otworu worka do rozmiaru stomii może spowodować podrażnienie skóry i wywołać stan zapalny. Należy zachować szczególną uwagę aby nie powiększać rozmiaru otworu startowego poza narysowanym na przylepcu pierścieniem lub do krawędzi wbudowanego w obrębie przylepca dysku Convex.

INSTRUKCJA UŻYCIA
1. Przygotowanie
Umyj skórę wokół stomii wodą z mydłem i miękką chusteczką (czy ręcznikiem). Osusz skórę wokół stomii. Nie używaj oleistych i tłustych substancji, które mogą zmniejszyć przyczepność worka stomijnego.

Upewnij się, że znasz właściwą średnicę swojej stomii. Esteem™+ Flex Convex dostępny jest w wersji z otworami wstępnie dociętymi lub do docinania.

W opcji worka do docinania można wspomagać się miarką znajdującą się na przylepcu worka, jeśli takowa jest dostępna. Otwór w przylepcu worka powinien znajdować się tak blisko stomii, jak tylko jest to możliwe. Wytnij otwór na stomię zgodnie ze średnicą stomii lub trochę większy **(rysunek 1)**.

2. Zastosowanie system Esteem™+ Flex Convex
Rozdziel ściany worka wpuszczając do niego powietrze. Ogrzej przylepiec worka w dłoniach przez kilka sekund, aby wzmocnić początkową przyczepność.

Usuń przezroczystą folię ochronną z przylepca worka **(rysunek 2)**. Staraj się nie dotykać palcami części przylepnej worka.

Przytrzymaj worek stomijny poniżej twojej stomii. Zaczynając od dołu delikatnie przyklejaj worek do skóry wokół stomii **(rysunek 3)**.

Wygładź dokładnie worek palcami i docińnij go dookoła stomii **(rysunek 4)**.

3. Uwagi do stosowania worka otwartego z zapięciem Safe Seal.
Pacjenci z ileostomią lub kolostomią mogą zastosować worki otwarte do opróżniania, które należy opróżnić z zawartości, umyć ich odpływ i zamknąć z powrotem.

Należy zwrócić uwagę na następującą wskazówkę podczas stosowania worka otwartego z zapinką Safe Seal:
Upewnij się, że odpływ worka został prawidłowo zamknięty. Należy zawinąć odpływ worka 5 razy, do momentu aż dwie rzepowe części zapinki można połączyć razem. Należy docisnąć je do siebie, aby uzyskać bezpieczne zamknięcie worka **(rysunek 5)**.

Załóż worek zgodnie z instrukcją. Pociągnij za górną część rzepa, by otworzyć i opróżnić worek.

4. Uwagi do stosowania worka urostomijnego z kranikiem
Upewnij się, że kranik w worku został odpowiednio zamknięty. Załóż worek zgodnie z instrukcją. Użyj dostarczonego w opakowaniu adaptera/ łącznika, by połączyć worek z workiem do nocnej zbiórki moczu lub z workiem na nogę **(rysunek 6)**.

5. Informacja na temat worków z filtrem
W workach zamkniętych oraz otwartych, filtr posiada specjalne nacięcie, przez które gazy wydostają się na zewnątrz worka i są odpowiednio neutralizowane. Specjalna naklejka na filtr dostarczona w opakowaniu chroni filtr przed zalaniem (np. w trakcie kąpieli, prysznica) i zapewnia odpowiednie jego działanie przez cały okres noszenia worka. Naklej naklejkę na filtr w trakcie kąpieli czy pływania **(rysunek 7)**. Usuń naklejkę po kąpieli.

6. Zdejmowanie worka i jego utylizacja
W celu zdjęcia zużytego worka i jego utylizacji, należy delikatnie odrywać jego przylepiec od gory ku dołowi, przytrzymując jednocześnie drugą ręką skórę wokół stomii nad workiem **(rysunek 8)**. Pomaga to w uniknięciu powstawania podrażnień skórnych wokół stomii i ułatwia cały proces zdejmowania worka.

Opróżnij zawartość worka do toalety.
Nigdy nie próbuj spłukać worka w misce klozetowej.
Po użyciu ten produkt może stwarzać potencjalne zagrożenie biologiczne. Produkt należy obsługiwać i utylizować zgodnie z przyjętą praktyką medyczną oraz stosownymi lokalnymi i krajowymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi.

Wyprodukowano w Niemczech
© 2021 ConvaTec Inc.
™ Wszystkie znaki towarowe zastrzeżone są dla ich właścicieli. ESTEEM jest zastrzeżonym znakiem towarowym ConvaTec Inc. w Stanach Zjednoczonych.

(it) ITALIANO

Il presente foglietto illustrativo contiene informazioni importanti per l'utilizzo dei prodotti Esteem™+ Flex Convex. Leggere attentamente prima dell'utilizzo.

DESCRIZIONE PRODOTTO
Le sacche Esteem™+ Flex Convex sono sacche monopezzo disponibili nella versione a fondo chiuso, aperto e per urostomia con barriera pretagliata e ritagliabile.

USO PREVISTO: Gestione delle emissioni dallo stoma.

INDICAZIONI PER L'USO: Per uso con colostomia, ileostomia o urostomia.

I diversi tipi di sacca sono indicate per le diverse tipologie di stomia. Consulta il tuo operatore sanitario di fiducia per i dentificare la sacca più appropriata prima dell'uso.

IMPORTANTE: l'esigenza di utilizzo di un dispositivo convesso deve essere valutato da parte di un operatore sanitario.

⚠ **PRECAUZIONI E OSSERVAZIONI**
Il presente dispositivo è esclusivamente monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezioni o di contaminazione crociata. Il riutilizzo può rendere le proprietà fisiche del dispositivo non più ottimali per l'uso previsto.

Se, durante l'uso di questo dispositivo o in conseguenza del suo utilizzo, si verificasse un inconveniente grave, segnalare la problematica al produttore e all'autorità nazionale competente.

In caso di utilizzo di un prodotto ritagliabile, accertarsi che il foro preparato non sia troppo grande. Spazi vuoti possono provocare irritazioni e arrossamenti della cute. Fare attenzione a non ingrandire la misura del foro di apertura oltre l'ultimo cerchio tracciato sulla guida al ritaglio della barriera o sul bordo lasciando esposto la plastica interna del disco convesso.

ISTRUZIONI PER L'USO
1. Preparazione
Detergere la cute intorno allo stoma con acqua ed asciugare con un panno morbido.
Accertarsi che la cute sia ben asciutta. Non utilizzare prodotti a base oleosa per la detersione perché potrebbero compromettere l'adesione della barriera cutanea.

Accertarsi di conoscere il diametro della stomia.

Esteem™+Flex Convex è disponibile in versione pretagliata e ritagliabile in diverse misure. Se la sacca non è pretagliata è possibile utilizzare la guida al ritaglio sulla barriera se disponibile.

È molto importante che il foro della barriera adesiva sia personalizzato alla misura della stomia. Ritagliare il foro di apertura della barriera in modo da riprodurre lo stesso diametro della stomia o appena più grande **(figura 1)**.

2. Utilizzo del sistema Esteem™+ Flex Convex
Far entrare all'interno della sacca una piccola quantità di aria per separarne gli strati. Riscaldare la barriera tenendola tra le mani per qualche secondo per agevolare l'adesione. Rimuovere la pellicola in plastica sul retro della barriera cutanea **(figura 2)**. Evitare di toccare troppo l'area adesiva con le dita.

Posizionare la barriera cutanea al di sotto dello stoma. Iniziando dal basso, far aderire la barriera alla cute peristomale **(figura 3)**.

Spianare la superficie adesiva con le dita facendo una leggera pressione intorno allo stoma **(figura 4)**.

3. Consigli per l'utilizzo di una sacca a fondo aperto con chiusura Safe Seal
Per i portatori di ileostomia o colostomia che hanno bisogno di svuotare la sacca frequentemente nell'arco della giornata è disponibile la sacca a fondo aperto che permette vuotare, pulire e richiuderne il fondo.

Seguire i seguenti consigli nell'utilizzo di una sacca a fondo aperto con chiusura Safe Seal:
Accertarsi che il fondo della sacca sia correttamente chiuso.
Ripiegare il collo della sacca per 5 volte fino a che le due superfici in velcro non siano perfettamente cambacianti. Premere energicamente per agganciare ed ottenere un sigillo sicuro. **(figura 5)**.

Applicare la sacca come descritto. Tirare la linguetta per aprire il fondo e svuotare la sac

Važna napomena: Lekar treba da proceni potrebu za konveksnim diskovima pre upotrebe.

⚠ **MERE OPREZA I NAPOMENE**

Proizvod je samo za jednokratnu primenu i ne sme se ponovo upotrebiti. Ponovna upotreba može dovesti do povećanog rizika od infekcije ili unakrsne kontaminacije. Fizička svojstva ovog proizvoda možda više neće biti optimalna za predviđenu upotrebu.

Ako se prilikom upotrebe ovog proizvoda ili kao rezultat njegove upotrebe dogodi ozbiljan incident, molimo vas da ga prijavite proizvođaču i vašim nacionalnim vlastima.

Za kese sa otvorom koji se seče po meri, vodite računa da otvor koji isečete ne bude prevelik. Kesa koja nije dobro pripremljena može dovesti do iritacije ili inflamacije kože. Budite veoma oprezni da ne uvećate otvor preko označene spoljne ivice na podlozi niti do same ivice niti tako da se vidi unutrašnji plastični deo konveksnog diska.

UPUTSTVO ZA PRIMENU

1. Priprema
Operite kožu oko stome vodom i mekanom tkaninom.Dobro posušite kožu. Nemojte koristiti proizvode na bazi masti pošto mogu umanjiti adhezivna svojstva podloge.

Molimo Vas da budete sigurni koliki je prečnik Vaše stome. Esteem™+ fleksibilni konveksni proizvodi su dostupni sa već isečenim otvorom ili otvorom koji se seče po meri.

Za kese čija se podloga seče po meri možete koristiti šablon za isecanje tamo gde je dostupan. Otvor na adhezivnoj podlozi treba da bude što je moguće bliži samoj stomi. Isecite otvor na podlozi da odgovara prečniku stome ili da bude samo malo veći od njega.**(Slika 1)**.

2. Primena Esteem™+ fleksibilnog konveksnog sistema
Potrebno je da se kesa delimično ispuni vazduhom kako bi se razdvojili unutrašnji delovi kese (npr. duvanjem u kesu). Zagrejte podlogu dlanovima ruke par sekundi kako bi joj poboljšali adhezivna svojstva. Skinite plastičnu foliju sa podloge **(slika 2)**. Pokušajte da izbegnete preterano dodirivanje adhezivnog dela rukama.

Postavite podlogu ispod Vaše stome. Počevši od donjeg dela pažljivo zalepite podlogu na kožu oko stome **(slika 3)**.

Poravnajte adheziv prstima i pažljivo ali čvrsto pritisnite oko stome. **(slika 4)**.

3. Savet za primenu kesa sa ispustom sa Safe Seal zatvaranjem
Za osobe sa ileostomom ili kolostomom postoji tip kese koja se može prazniti. Njihova traka za zatvaranje se može oprati (očistiti) i zatim njom ponovo zatvoriti kesa.

Molimo Vas da sledite ove savete za upotrebu kesa sa ispustom sa Safe Seal zatvaranjem:
Pobrinite se da dno kese bude sigurno zatvoreno. Presavijte donji deo kese 5 puta sve dok oba dela trake ne budu u kontaktu jedan sa drugim. Čvrsto pritisnite kako bi dobili siguran spoj. **(slika 5)**.

Primenite kesu prema uputsvu. Povucite jezičak kako bi otvorili kesu i ispraznili je.

4. Savet za primenu kese za urostomu
Pobrinite se da kesa bude dobro zatvorena pri dnu. Primenite kesu prema uputsvu. Koristite priloženi adapter za povezivanje kese za urostomu sa nočnom urin kesom ukoliko je potrebno **(slika 6).**

5. Informacije o kesama sa filterom
U kesama za kolo i ileostomu postoji ugrađen filter kroz koji gasovi izlaze i neutrališu se. Nalepnice koje su priložene služe za efikasnu zaštitu od vlage (npr. tokom kupanja i tuširanja) i time osiguravaju održavanje funkcionalnih osobina filtera.

Prekrijte filter nalepnicom tokom kupanja, tuširanja i sl. **(slika 7)**.
Uklonite nalepnicu nakon aktivnosti u vodi.

6. Skidanje i odlaganje kese
Kada skidate kesu da bi je odložili (bacili), nežno je jednom rukom odlepljujte pokretima na dole dok drugom rukom pridržavate kožu iznad diska **(slika 8)**. Na ovaj način se izbegava iritacija kože i olakšava skidanje.

Ispraznite sadržaj kese u wc šolju.
Nikada ne bacajte kesu u wc šolju.
Nakon upotrebe, ovaj proizvod može biti potencijalna biološka opasnost. Rukujte i odložite u otpad u skladu sa prihvaćenom medicinskom praksom i primenjivim lokalnim državnim i saveznim zakonima i propisima.

Proizvedeno u Nemačkoj
© 2021 ConvaTec Inc.
™ Svi zaštitni znaci svojina su njihovih dotičnih vlasnika. ESTEEM je registrovani zaštitni znak kompanije ConvaTec Inc. u SAD

(hr) **HRVATSKI**

Molimo pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu, jer sadrže važne obavijesti o načinu uporabe naših Esteem™+ Fleksibilno-Konveksnih proizvoda.

OPIS PROIZVODA
Esteem™+ Fleksibilno-Konveksne vrećice su jednodijelne zatvorene, s ispustom ili urostomske vrećice s podložnom pločicom već tvornički izrezanog otvora ili otvorom za izrezivanje.

NAMJENA: Upravljanje izlaznim sadržajem stome.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU: Za upotrebu s kolostomom, ileostomom ili urostomom.
Molimo da primite na znanje kako su različite vrste vrećica prikladne za različite vrste stoma. Prije uporabe, molmo obratite se zdravstvenom stručnjaku radi odabira vrste vrećice koja je najprikladnija za primjenu na vašoj stomi.

Važno: Prije uporabe, zdravstveni stručnjak treba procijeniti potrebu za korištenjem konveksnih podložnih pločica.

⚠ **MJERE OPREZA I PROMATRANJA**
Ovaj proizvod namijenjen je samo za jednokratnu upotrebu i ne smije se ponovo koristiti. Ponovna upotreba može dovesti do povećanog rizika od infekcije ili križne kontaminacije. Fizička svojstva proizvoda možda više neće biti optimalna za namijenjenu upotrebu.

U slučaju ozbiljnog incidenta tijekom upotrebe ovog proizvoda ili kao posljedica njegove upotrebe, molimo da to prijavite proizvođaču i nadležnim državnim tijelima.

Kod vrećica čiji se otvor izrezuje, pripazite da otvor koji izrezujete ne bude prevelik. Nepravilno izrezana podložna pločica vrećice može izazvati nadraženost i upalu kože. Budite vrlo pažljivi i ne izrezujte otvor izvan vanjske linije/prstena označene na podložnoj pločici ili ruba koji otkriva unutarnji otvor konveksne podloge.

SMJERNICE ZA UPORABU
1. Priprema
Očistite kožu oko stome s vodom i mekanom tkaninom.
Dobro posušite. Ne koristite proizvode na bazi ulja, jer mogu smetati ljepljivosti podložne pločice.

Molimo budite sigurni da vam je poznat promjer vaše stome. Esteem™+ Fleksibilno-Konveksni sustav dostupan je u izvedbi s već tvornički izrezanim otvorom ili otvorom za izrezivanje.

Za vrećice čiji se otvor izrezuje, koristite oznake za izrezivanje koje se nalaze na podložnoj pločici, ukoliko su naznačene. Otvor ljepljive podložne pločice treba biti priljubljen uz stomu što je više moguće. Veličinu stome otvora na podložnoj pločici izrežite u promjeru vaše stome ili neznatno više **(prikaz 1)**.

2. Korištenje Esteem™+ Fleksibilno-Konvekšnog sustava
Upuhnite malo zraka u vrećicu da odvojite njezine unutarnje stijenke. Dlanovima zagrijte podložnu pločicu u trajanju od nekoliko sekundi radi poticanja bolje ljepljivosti. Uklonite plastični pokrov s podložne pločice **(prikaz 2)**. Nastojte što manje dodirivati ljepljivo područje podložne pločice.

Priđržite podložnu pločicu ispod stome. Započnite pažljivo lijepiti podložnu pločicu odozdo prema ostatku kože oko stome **(prikaz 3)**.

Prstima zagladite/prijeđite preko postavljene podložne pločice i pažljivo, ali čvrsto, pritisnite podložnu pločicu na kožu oko stome **(prikaz 4)**.

3. Pouka za korištenje vrećice s ispustom sa Safe Seal sustavom za zatvaranje
Za sve korisnike s ileostomom ili kolostomom, dostupna je vrećica koja se može prazniti, ispusni otvor iste očistiti i ponovno zatvoriti.

Molimo da primite na znanje slijedeću pouku za korištenje vrećice s ispustom i Safe Seal sustavom za zatvaranje:

Uvjerite se da je dno vrećice sigurno zatvoreno. Savijajte ispust/"vrat" vrećice do ukupno 5 puta, sve dok obadva dijela zatvarača ne budu u izravnom kontaktu jedan s drugim. Čvrsto ih stisnite kako bi postigli siguran spoj **(prikaz 5)**.

Primijenite vrećicu sukladno uputstvima. Povucite ušicu za otvaranje spoja radi pražnjenja vrećice.

4. Pouka za korištenje urostomske vrećice
Uvjerite se da je dno vrećice sigurno zatvoreno. Primijenite vrećicu sukladno uputstvima. Po potrebi, koristite priloženi adapter za spajanje urostomske vrećice s vrećicom za noć ili vrećicom uz nogu **(prikaz 6)**.

5. Obavijest o vrećicama s filterom
Zatvorene vrećice i vrećice s ispustom imaju ugrađen filter kroz koji plinovi prolaze i bivaju neutralizirani. Priložene naljepnice služe djelotvornoj zaštiti filtera od vlaženja (npr. pri kupanju, tuširanju) čime se osigurava funkcionalan učinak filtera.

Prekrijte filter s naljepnicom pri kupanju, plivanju i sl. **(prikaz 7)**. Uklonite naljepnicu poslije aktivnost u vodi.

6. Uklanjanje i odstranjivanje vrećice
Za uklanjanje stare vrećice i odstranjivanje u otpad, nježno je jednom rukom odlijepite pokretom prema dolje, dok drugom rukom istovremeno pridržavate kožu iznad podložne pločice **(prikaz 8)**. Ovo će pomoći izbjegavanju nadraženosti kože i olakšati uklanjanje.

Sadržaj vrećice ispraznite u toalet.
Nikada ne odbacujte vrećicu u toalet.
Nakon upotrebe ovaj proizvod predstavlja potencijalan biološki opasan otpad. Rukujte proizvodom i odložite ga u otpad u skladu s prihvaćenom medicinskom praksom i važećim lokalnim zakonima i propisima.

Proizvedeno u R. Njemačkoj
© 2021 ConvaTec Inc.
™ Svi zaštitni znaci su vlasništvo njihovih odnosnih vlasnika. ESTEEM je registrirani zaštitni znak ConvaTec Inc. u SAD

(lv) **LATVIEŠU**

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību, jo tā satur svarīgu informāciju par to, kā lietot Esteem™+ Elastīgais Convex produktus.

PRODUKTA APRAKSTS
Esteem™+ Elastīgais Convex maisiņi ir viendaļīgi slēgti, drenējami vai urostomas maisiņi ar piegrieztu vai piegriežamu pamatni.

LIETOŠANAS NOLŪKS: Stomas izvades vadība.

LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS: Izmantošanai ar kolostomu, ileostomu vai izvadstomu.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažādi maisiņu veidi paredzēti dažādiem stomu veidiem. Pirms maisiņu lietošanas konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu,lai izvēlētos savai stomai vispiemērotāko maisiņus.

Svarīgi: Veselības aprūpes speciālistam pirms maisiņu lietošanas uzsākšanas ir jānovērtē, vai nepieciešams izmantot pamatnes ar izliekumu (Convex).

⚠ **PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ UN NOVĒROJUMI**
Šī ierīce paredzēta tikai vienreizējai lietošanai un nav lietojama atkārtoti. Atkārtota lietošana var palielināt infekcijas risku vai iekšējās inficēšanās risku. Ierīces fizikālās īpašības var vairs nebūt optimālas paredzētajai lietošanai.

Ja šīs ierīces lietošanas laikā vai tās lietošanas rezultātā ir noticis nopietns negadījums, lūdzu, ziņojiet par to ražotājam un savas valsts varasiestādēm.

Ja lietojat piegriežamos maisus, pārliecinieties, ka stomai izgriezta atvere nav pārāk liela. Slikti pieguļošs maiss var būt iemesls ādas kairinājumam un iekaisumam. Uzmanieties, lai atvere stomai nebūtu lielāka par ārējo riņķi, kas atzīmēts uz pamatnes, vai nesniegtos līdz malai/neatsegtu iekšējo plastisko Convex disku.

NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU
1. Sagatavošanās
Notīriet ādu ap stomu ar ūdeni un maigu drāniņu. Nosusiniet ādu, lai tā ir sausa. Neizmantojiet eļļainus produktus, jo tie var pasliktināt pamatnes pielipšanu pie ādas.

Lūdzu, pārliecinieties, ka zināt savas stomas diametru! Ir pieejami divu veidu Esteem™+ Elastīgais Convex maisiņi – piegriezti (ar jau gatavu atveri stomai) un piegriežami.

Lai izgrieztu atveri piegriežamajiem maisiņiem, ņemiet vērā norādījumus uz pamatnes, ja tie ir pieejami. Atverei pamatnē jābūt tādai, lai tā pēc iespējas precīzāk piekļautos stomai. Izgrieziet pamatnē tieši tāda izmēra atveri, kāds ir stomas izmērs, vai pavisam nedaudz lielāku **(1.zīmējums)**.

2. Esteem™+ Elastīgais Convex sistēmas lietošana
Daļēji piepūtiet maisiņu ar savu elpu, lai atdalītu tā iekšējās sienas.
Dažas sekundes sildiet pamatni ar plaukstām, lai uzlabotu pielipšanu.
Noņemiet plastmasas aizsargslāni no pamatnes **(2.zīmējums)**. Centieties nepieskarties pamatnes līpošajai daļai ar rokām.

Turiet pamatni zem savas stomas. Sākot ar apakšu, uzmanīgi pielīmējiet pamatni pie ādas apkārt stomai **(3.zīmējums)**.

Ar rokām nogludiniet un uzmanīgi, bet stingri piespiediet pielīmēto pamatni pie ādas **(4.zīmējums)**.

3. Norādījumi par drenējamā maisa ar Safe Seal aizdari lietošanu
Tiem stomas nēsātājiem, kam ir ileostoma vai kolostoma, ir paredzēti maisiņi, ko iespējams iztukšot, maisa galu var notīrīt un atkārtoti aiztaisīt.

Lūdzu, ņemiet vērā šos norādījumus, ja izmantojat drenējamos maisus ar Safe Seal aizdari:

Pārliecinieties, ka maisa gals ir drošs aizvērts. Uzlokiet maisa galu uz augšu – kopā 5 locījuma reizes, līdz abas sastiprināmās virsmas atrodas viena pret otru. Saspiediet tās cieši kopā, lai maiss būtu drošs noslēgts **(5.zīmējums)**.

Uzlieciet maisiņu, kā norādīts. Pavelciet aiz cilpas, lai atvērtu aizdari un iztukšotu maisiņu.

4. Norādījumi par urostomas maisiņa lietošanu
Pārliecinieties, ka maisa gals ir drošs aizvērts. Uzlieciet maisiņu, kā norādīts. Izmantojiet pievienoto adapteri, lai savienotu urostomas maisiņu ar urīna nakts drenējamo maisu vai pie kājas stiprināmo maisu, ja tas nepieciešams **(6.zīmējums)**.

5. Informācija par maisiņiem ar filtriem
Slēgtajos un drenējamos maisos ir iestrādāti filtri gāzu izdalīšanai un smakas neitralizēšanai. Klāt pievienotās filtru uzlīmes sniedz efektīvu aizsardzību pret mitrumu (piemēram, mazgājoties vannā/dušā) un nodrošina to, ka filtrs spēj pildīt savas funkcijas.

Nosedziet filtru ar uzlīmi, kad mazgājaties, peldat u.tml. **(7.zīmējums)**. Noņemiet uzlīmi pēc aktivitātēm ūdenī.

6. Maisiņu noņemšana un izniīcināšana pēc lietošanas
Lai noņemtu veco maisiņu, saudzīgi atdaliet to no ādas – sāciet ar augšpusi un virzieties uz leju, un ar otru roku pieturiet ādu virs pamatnes **(8.zīmējums)**, tādējādi samazinot ādas kairinājumu un atvieglojot maisiņa noņemšanu.

Iztukšojiet maisiņa saturu tualetes podā.
Aizliegts noskalot maisiņu kanalizācijā.
Pēc lietošanas šis produkts var potenciāli būt bioloģiski bīstams. Rīkojieties un utilizējiet saskaņā ar pieņemto medicīnisko praksi un attiecīgajiem vietējiem likumiem un normatīviem.

Ražots Vācijā
© 2021 ConvaTec Inc.
™Visas preču zīmes pieder to atbilstošajiem īpašniekiem. ESTEEM ir ASV reģistrēta ConvaTec Inc. preču zīme.

(sl) **SLOVENSKI**

Prosimo natančno preberite navodila za uporabo, ker vsebujejo pomembne podatke o uporabi Esteem™+ enodelne vrečke s fleksibilno convexno podlogo.

OPIS IZDELKA
Esteem™ + enodelne vrečke s fleksibilno convexno podlogo so enodelne zaprte vrečke, vrečke z izpustom ali uro vrečke s predizrezanimi ali prirezljivimi kožnimi podlogami.

PREDVIDENA UPORABA: Uravnavanje stomalnih izločkov.

INDIKACIJE ZA UPORABO: Za uporabo pri kolostomi, ileostomi ali urostomi.

Upoštevajte, da so različne vrste vreč primerne za različne vrste stom. Pred uporabo se posvetujte z zdravnikom katera vrsta vrečke je najbolj primerna za vašo vrsto stome.

Pomembno: Zdravstveni delavec naj pred uporabo oceni potrebo po konveksnih kožnih podlogah.

⚠ **PREVIDNOSTNI UKREPI**
Ta pripomoček je namenjen samo za enkratno uporabo in ga ne smete uporabiti znova. Ponovna uporaba lahko poveča tveganje za okužbo ali navzkrižno kontaminacijo. Poleg tega se fizične lastnosti pripomočka lahko spremenijo tako, da ni več optimalen za predvideno uporabo.

Če med uporabo tega pripomočka ali posledično zaradi njegove uporabe pride do resnega incidenta, z njim seznanite proizvajalca in vaš nacionalni organ.

Pri prirezljivih vrečkah je potrebno zagotoviti, da odprtina ni prevelika. Slabo prilegojoča se vrečka lahko povzroči draženje kože in vnetje. Bodite zelo previdni, da ne povečate odprtine preko zunanjega obročka, ki je označen na ploščici, ali do roba oz. izpostavljenega notranjega plastičnega konveksnega diska.

NAVODILA ZA UPORABO
1. Priprava
Očistite kožo v okolici vaše stome z vodo in mehko tkanino. Posušite okolico. Ne uporabljajte izdelkov na oljni osnovi, ker lahko vplivajo na lepljivost kožne podloge.

Prosimo poskrbite, da poznate premer vaše stome. Esteem™+ enodelna vrečka s fleksibilno convexno podlogo je na voljo v predizrezani ali prirezljivi varianti.

Za prirezljivo varianto vrečk lahko uporabite šablono za rezanje na podlogi, kjer je možno. Odprtina na kožni podlogi se mora tesno prilegati stomi. Izrežite premer odprtine tako, da se prilega premeru vaše stome oz. je malo večja **(Slika1)**.

2. Uporaba Esteem™+ enodelne vrečke s fleksibilno convexno podlogo
Delno napihnite vrečko s pihanjem, tako, da se ločita notranji plasti vrečke. Kožno podlogo nekaj sekund segrevajte med dlanmi, da povečate njeno lepljivost. Odstranite plastično zaščito s kožne podloge **(Slika 2)**. Poskusite se izogniti dotikanju lepljivega dela z rokami.

Držite kožno podlogo pod vašo stomo. Začnite od spodaj in previdno prilepite podlogo na kožo okoli stome.
(Slika 3)

Pogladite po zadnji strani podloge sprsti in pritisnite previdno ampak trdno okoli vaše stome. **(Slika 4)**

3 . Nasveti za uporabo vrečke na izpust z varnostnim zaklopom
Za stomiste tiste z ileostomo ali kolostomo obstaja vrsta vrečke z izpustom, ki se lahko prazni, rep vrečke se spere in ponovno zapre.

Upoštevajte naslednje nasvete pri uporabi vrečke na izpust z varnostnim zaklopom:
Zagotovite, da dno vrečke varno tesni. Prepognite vrat vrečke in nadaljujte tako 5 krat, dokler nista oba dela v stiku drug z drugim. Pritisnite močno skupaj da zagotovite tesnenje **(Slika 5)**.

Namestite vrečko v skladu z navodili.Potegnite jeziček za odpiranje zapirala in spraznite vrečko.

4. Nasveti za uporabo vrečke za urostomo
Zagotovite, da dno vrečke varno tesni.Namestite vrečko v skladu z navodili. Uporabite priložen adapter za povezavo urostomske vrečke z nočno drenažno vrečko ali nožno vrečko **(Slika 6)**.

5. Informacije o vrečkah s filtri
V zaprtih vrečkah in vrečkah na izpust je vgrajen filter, preko katerega se odvajajo in nevtralizirajo plini. Zaščitne nalepke za filter omogočajo uspešno zaščito pred vlago (npr. med kopanjem, tuširanjem) in s tem zagotavljajo funkcionalnost filtra.

Med kopanjem, plavanjem ipd. prekrijte filter s priloženo nalepko **(Slika 7)**. Po vsaki aktivnosti v vodi nalepko odstranite.

6. Odstranitev in zavrženje vrečke
Za odstranitev in zavrženje vrečke, nežno odlepite kožno podlogo medtem, ko držite kožo nad podlogo z vaše prosto roko **(Slika 8)**. Tako se izognete draženju kože in olajšate odstranitev.

Izpraznite vsebino vrečke v stranišče.
NIKOLI NE VRŽITE VREČKE V STRANIŠČE
Po uporabi lahko izdelek predstavlja potencialno biološko nevarnost. Z izdelkom ravnajte in ga odložite skladno s potrjenimi medicinskimi praksami ter veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi.

Proizvedeno v Nemčiji

© 2021 ConvaTec Inc.
™ Vse blagovne znamke so last njihovih lastnikov. ESTEEM je registrirana blagovna znamka družbe ConvaTec Inc. v ZDA.

(et) **EESTI**

Palun lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi, kuna see sisaldab olulist teavet meie Esteem™+ Flex Convex toodete kohta.

TOOTE KIRJELDUS
Esteem™+ Flex Convex stoomikotid on üheosalised kinnised (kolo), tühjendatavad (ileo) või urostoomikotid, mis on saadaval valmislõigatuna või parajaks lõikamist vajavatena.

ETTENÄHTUD KASUTUS: Stoomi eritise juhtimine.

KASUTUSNÄIDUSTUSED: Kasutamiseks kolostoomi, ileostoomi või urostoomiga.

Palun arvestage, et eri tüüpi stoomide korral kasutamiseks sobivad erinevad stoomikotid. Enne kui asute stoomikotti kasutama, küsige sobivat tüüpi stoomikoti leidmiseks nõu meditsiinitöötajalt.

Tähtis: Kumerusega/Convex stoomikottide kasutamise vajalikkust peaks eelnevalt hindama meditsiinitöötaja.

⚠ **HOIATUSED JA TÄHELEPANEKUD**
Seade on ette nähtud ainult ühekordseks kasutamiseks ja seda ei tohi uuesti kasutada. Korduvkasutamine võib suurendada infektsiooni- või ristsaastumise ohtu. Seadme füüsikalised omadused ei pruugi olla enam ettenähtud kasutamiseks optimaalsed.

Kui seadme kasutamise käigus või selle kasutamise tulemusena on juhtunud tõsine õnnetus, siis teavitage sellest tootjat ja kohalikku võimuasutust.

Ka ei ole toote füüsilised omadused selle eesmärgipäraseks kasutamiseks enam optimaalsed.

Parajaks lõikamist vajava stoomikoti puhul ärge lõigake sellesse liiga suurt ava. Halvasti istuv stoomikott võib põhjustada nahaärritust ja põletikku. Jälgige stoomikoti ava lõikamisel koti volditava osa servale märgitud kontuurjoont ning ärge seda ületage ja ärge lõigake sisse koti kilesse.

KASUTUSJUHEND
1. Ettevalmistamine
Puhastage stoomiümbruse nahk sooja vee ja pehme riidetükiga.
Tupsutage nahk kuivaks. Ärge kasutage õli sisaldavaid nahahooldusvahendeid, sest need võivad takistada stoomikoti aluspõhja nahale kleepumist.

Veenduge, et te teate oma stoomi läbimõõtu. Esteem™+ Flex Convexi stoomihooldussüsteemid on saadaval valmislõigatuna ja parajaks lõikamist vajavatena. Lõikamist vajavate stoomikottide puhul järgige lõikamisel kontuurjoont juhul kui see on vajalik.

Liimipinna katteribasse lõigatava augu servad peavad stoomi võimalikult tihedalt ümbritsema. Lõigake katteribasse auk, mille läbimõõt vastab täpselt teie stoomi suurusele või on sellest pisut suurem **(joon 1)**.

2. Esteem™+ Flex Convexi süsteemi kasutamine
Puhuge stoomikotti pisut õhku, et selle seesmised kihid üksteisest eralduksid. Et stoomikoti liimpind paremini nahale kleepuks, soojendage seda käte vahel natuke aega.

Eemaldage nahaga kokkupuutuvalt aluspõhjalt liimipinna katteriba **(joon 2)**. Püüdke liimipinda võimalikult vähe puudutada.

Asetage stoomikoti liimuv pind nahale nii, et avaus jääks stoomi kohale. Alustades altpoolt, suruge stoomikoti liimuvat pinda õrnalt vastu stoomiümbruse nahka **(joon 3)**.

Siluge liimuv pind sõrmedega siledaks ning suruge seda õrnalt, kuid kindlalt vastu stoomiümbruse nahka **(joon 4)**.

3. Nõuanded tühjendatava liigendsulguriga stoomikoti kasutamiseks
Ileostoomiga ja kolostoomiga patsientide jaoks on olemas stoomikotid, mida saab tühjendada,stoomikoti saba osa puhastada ja uuesti sulgeda. Palun järgige tühjendatava liigendsulguriga stoomikoti kasutamisel järgmisi nõuandeid:

Veenduge, et stoomikoti põhi on kindlalt sulguriga suletud. Olge kindel, et stoomikoti sulgur on turvaliselt suletud.Voltige kotisuu kael 5 korda üles, kuni 2 sulguripoolt omavahel kokku puutuvad. Suruge sulguripooled täispikkuses tugevalt kokku **(joon 5)**.

Paigaldage stoomikott, järgides juhendit. Stoomikoti tühjendamiseks tõmmake lahti sulguri väljalautuv naga.

4. Nõuandeid urostoomikoti kasutamiseks
Veenduge, et stoomikoti põhi on kindlalt sulguriga suletud.Paigaldage stoomikott, järgides juhendit. Urostoomikoti ühendamiseks õise tühjenduskoti või jalale kinnituva tühjenduskotiga kasutage vajadusel kaasasolevat adapterit **(joon 6)**.

5. Filtriga stoomikotte puudutav teave
Kinnised ja alt tühjendatavad stoomikotid on varustatud sisseehitatud filtriga, mis neutraliseerib väljuvad gaasid. Kaasasolev filtrikleeps pakub tõhusat kaitset niiskuse vastu (nt vannis või dušš all käies) ning tagab sellega filtri tööomaduste säilimise.
Katke filter kaasasoleva kleepsuga, kui lähete vanni, ujuma vms **(joon 7)**. Eemaldage kleeps pärast veeprotseduuri.

6. Stoomikoti eemaldamine ja utiliseerimine
Stoomikoti eemaldamiseks ja äraviskamiseks rullige kotti õrnalt allapoole, toetades vaba käega kotisuu kohal olevat nahapinda **(joon 8)**. See aitab vältida nahaärritust ja muudab stoomikoti eemaldamise hõlpsamaks.

Tühjendage stoomikoti sisu tualettpotti.
Mitte kunagi ärge visake tualetipotti stoomikotti ennast.
Kasutamise järgselt võib toode olla potentsiaalne bioloogiline oht. Käidelge ja visake ära vastavalt aktsepteeritud meditsiinilisele tavale ning kehtivatele seadustele ja määrustele.

Palun pidage kinni kohalikest jäätmekäitlusreeglitest.
Toodetud Saksamaal
© 2021 ConvaTec Inc.
™ Kõik kaubamärgid on kaitstud. ESTEEM on ettevõttele ConvaTec Inc. kuuluv, Ameerika Ühendriikides registreeritud kaubamärk.

(hu) **MAGYAR**

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, mert fontos információt tartalmaz az Esteem™+ flexibilis konvex termékek használatával kapcsolatban.

TERMÉKLEÍRÁS
Az Esteem™+ flexibilis konvex zsákok egyrészes zárt, leeresztheto vagy urosztómás zsákok, előre kivágott vagy méretre vághatónyílású tapadó felülettel.

RENDELTETÉS: A sztóma kimenetének kezelése.

ALKALMAZÁSI JAVALLATOK: Kolosztóma, ileosztóma vagy urosztóma esetén használandó.

Kérjük, vegye fi gyelembe, hogy a különböző zsák típusok más-más sztóma típus ellátására alkalmasak. Kérjük, kérje ki orvosa vagy sztómaterápiás apolója tanácsát a sztómájához illő, legmegfelelőbb zsák típus kiválasztásához.

Fontos: Konvex termék használatának szükségességét orvosa vagy sztómaterápiás apolója méri fel a használat megkezdése előtt.

⚠ **ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS MEGJEGYZÉSEK**
Ez az eszköz kizárólag egyszeri használatra szolgál. Az eszközt nem szabad ismételten használni. Az ismételt használat a fertőzés és a keresztszennyeződés nagyobb kockázatát eredményezheti. Ismételt használat esetén az eszköz fizikai tulajdonságai nem feltétlenül optimálisak a rendeltetésszerű használathoz.

Ha az eszköz használata közben vagy következtében súlyos incidens következik be, azt jelenteni kell a gyártó és a helyileg illetékes állami hatóság felé.

A méretre vágható zsákok esetében győződjön meg róla, hogy a kivágott nyílás nem túl nagy. A nem jól illeszkedő zsák bőrirritációt és gyulladást okozhat. Óvatosan alakítsa ki a nyílást, sem a tapadó részen előre megrajzolt külső körön túl, sem a kilátszó belső műanyag lemez széléig nem vágva.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÁS
1. Előkészítés
Tisztítsa meg a sztóma körüli bőrt vízzel és puha anyaggal. Finoman nyomkodva szárítsa fel a felületet. Ne használjon olajalapú termékeket, mert akadályozhatják a tapadó felület tapadását.

Kérjük, mérje meg pontosan a sztómája átmérőjét. Az Esteem™+ flexibilis konvex termékek előre kivágott és méretre vágható változatban érhetőek el.

A méretre vágható zsákok esetében a tapadó felületen található kivágási segédletet használhatja, amennyiben megtalálható. A tapadó felületen található nyílásnak a lehető legszorosabban kell a sztóma köré illeszkednie. Vágja a tapadó felületen található sztóma nyílást a sztómájának megfelelő átmérőjű méretre vagy egy kicsit nagyobbra **(1. ábra)**.

2. Az Esteem™+ flexibilis konvex rendszer használata
Fújja fel a zsák egy részét úgy, hogy belefúj a belső zsákrétegek szétválasztásához. Melegítse fel a tapadó felületet a tenyerével néhány másodpercig, a tapadás elősegítése érdekében. Távolítsa el a műanyag védőfóliát a tapadó felületről **(2. ábra)**. Próbálja elkerülni a tapadó felület kézzel való érintését.

Tartsa a tapadó felületet a sztóma alatt. Az also résznél kezdve ragassza óvatosan a tapadó részt a sztóma körüli bőrfelületre **(3. ábra)**.

Simítsa el ujjaival a tapadó rész hátoldalát és nyomja óvatosan, de határozottan a sztóma köré **(4. ábra)**.

3. Leeresztős, Safe Seal záródású zsák használatával kapcsolatos tanács
Ileosztómával vagy kolosztómával rendelkező egyének számára alkalmas a leeresztheto, kivezető nyílásán át tisztítható és újra visszazárható zsák.

Kérjük, fogadja meg az alábbi, Safe Seal záródású, leeresztheto zsákkal kapcsolatos tanácsot:
Győződjön meg róla, hogy a zsák végét biztonságosan bezárta. Hajtsa fel a zsák végződést 5 hajtással, amíg a tépőzár két oldala egymásra nem simul. Nyomja őket össze erősen a biztonságos záródás érdekében. **(5. ábra)**. Helyezze fel a zsákot az utasításnak megfelelően. A zsák kinyitásához húzza el a fülecskét és ürítse ki a zsákot.

4. Urosztómás zsák használatával kapcsolatos tanács
Győződjön meg róla, hogy a zsák végét biztonságosan bezárta. Helyezze fel a zsákot az utasításnak megfelelően. Használja a mellékelt adaptert az urosztómás zsák éjszakai vizeletgyűjtővel vagy lábzsákkal való csatlakoztatása érdekében, amennyiben szükséges **(6. ábra)**.

5. Szűrős zsákkal kapcsolatos információ
A zárt és leeresztheto zsákokban beépített szűrő található, melyen keresztül a gázok távoznak és semlegesítődnek. A mellékelt szűrő ragasztó lapocskák hatékony védelmet nyújtanak a nedvesség ellen (pl. fürdés, zuhanyzás során) és ezáltal működik rendeltetésszerűen a szűrő.

Fedje le a szűrőt a ragasztó lapocskával fürdés, úszás, stb. során **(7. ábra)**. Távolítsa el a vizes tevékenység befejeztével.

6. A zsák eltávolítása és hulladékkezelés
A használt zsák eltávolításához finoman fejtse le a zsákot, szabad kezével fogja le a bőrfelületet a tapadó rész fölött **(8. ábra)**. Így elkerülhető a bőrirritáció és könnyebb a zsák eltávolítása.

Ürítse ki a zsák tartalmát a WC-be.
Soha ne húzza le a WC-be a zsákot!
Használata után a termék potenciális biológiai veszélyt jelenthet. Az elfogadott orvosi gyakorlatnak és a hatályos helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően kell kezelni és ártalmatlanítani.

Németországban készült.
© 2021 ConvaTec Inc.
™ Minden védjegy a tulajdonosának a birtokában áll. Az ESTEEM a ConvaTec Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban.

(de) **DEUTSCH**

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen zur Anwendung Ihrer einteiligen konvexen Esteem™+ Flex Konvex Produkte enthält.

PRODUKTBESCHREIBUNG
Esteem™+ Flex Konvex Produkte sind einteilige geschlossene Beutel, Ausstreifbeutel oder Urostomiebeutel mit einer vorgestanzten oder ausschneidbaren Hautschutzplatte.

ZWECKBESTIMMUNG: Management von Stomaausscheidungen

INDIKATIONEN: Zur Verwendung bei Kolostomie, Ileostomie oder Urostomie.

Bitte beachten Sie, dass bei den verschiedenen Stomaarten verschiedene Beutelarten zum Einsatz kommen. Bitte konsultieren Sie eine medizinische Fachkraft zur Auswahl des für Sie in Frage kommenden Beutelsystems.

Wichtig: Die Notwendigkeit für deinen konvexen Hautschutz muss vor dem Gebrauch von einer medizinischen Fachkraft beurteilt werden.

⚠ **WARNHINWEISE UND BESONDERHEITEN**
Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann erhöhtes Infektionsrisiko oder Kreuzkontaminierung zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für den Verwendungszweck geeignet.

Falls während der Verwendung dieses Geräts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerer Vorfall aufgetreten ist, dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde melden.

Die physischen Eigenschaften des Produkts könnten für einen bestimmungsgemäßen Gebrauch nicht mehr optimal sein.

Bei ausschneidbaren Hautschutzflächen: Stellen Sie sicher, dass die Starteröffnung nicht zu groß ist. Eine nicht passend zugeschnittene Hautfläche kann Ursache für Hautirritationen und Entzündungen sein. Achten Sie jederzeit darauf, nicht über den auf der Abziehfolie abgebildeten äußersten Kreis hinauszuschneiden und damit die äußere Kante des konvexen Einlagerings zu beschädigen.

GEBRAUCHSANLEITUNG
1. Vorbereitung des Versorgungswechsels
Reinigen Sie die Haut um das Stoma mit Wasser und einem weichen Tuch. Tupfen Sie den Bereich gründlich trocken. Verwenden Sie keine rückfettenden Produkte, da diese die Haftung des Hautschutzes beeinträchtigen können.

Vergewissern Sie sich, welche Größe bzw. Durchmesser ihr Stoma hat. Die einteiligen konvexen Esteem™+ Flex Konvex